

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 9 (1933)  
**Heft:** 49  
  
**Artikel:** Salomonisches Urteil zur Beherzigung für alle Autofahrer  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-752633>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





### Salomonisches Urteil zur Beherzigung für alle Autofahrer

Die Sache geschah in Detroit in U. S. A. Das ist aber kein Grund, ihr nicht die größte Aufmerksamkeit zu schenken. — Eine Frau überfuhr mit ihrem Auto ein achtjähriges Kind so, daß es starb. Der Richter verurteilte die Frau zu 60 Tagen Zuchthaus. Sie darf ferner zwei Jahre lang keinen Wagen mehr führen und keine alkoholischen Getränke zu sich nehmen. Weiter ist sie verpflichtet, jeden Monat einmal ein Krankenhaus zu besuchen, in dem Kinder liegen, welche Opfer von Verkehrsunfällen geworden sind. Bild: Der Richter mit der Verurteilten beim ersten Besuch im Krankenhaus.

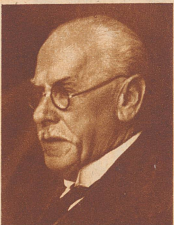


## Der erste schweizerische Skischulleiterkurs in Engelberg



Das Abzeichen der geprüften Schweizer Ski-Instruktoren

Nachdem vor Jahresfrist Technik und Lehrmethoden für einen einheitlichen schweizerischen Skilauf festgelegt worden waren, fand in diesem Jahr in Engelberg bei ausgezeichneten Schneebedingungen ein 14-tägiger Kurs statt, wobei 52 der besten Skiläufer der Schweiz in die Grundlagen dieser schweizerischen Einheits-Skitechnik eingeführt worden sind. Der Kurs stand unter der Leitung von Hauptmann F. Erb und Othmar Gurtner. Bild: Einige bekannte schweizerische Skigrößen auf der Anfängerstrecke. Von links nach rechts: Wampfler (Zweisimmen), Glatthard (Kl. Scheidegg), Schlunegger (Wengen), Fritz Steuri (Kl. Scheidegg), Hermann Steuri (Grindelwald), Ettinger (Davos), A. Rubi (Wengen), Elias Julien (Zermatt). Aufn. Egli



† Friedrich Brunner-Trümpler eine prominente Persönlichkeit der ostschweizerischen Textilindustrie, starb 73-jährig in Glarus. Verschiedenen lokalen Behörden hat er wertvolle Dienste geleistet.



† John Kihm, Oberstleutnant der Infanterie und 1922 bis 1933 Platzkommandant von Frauenfeld, starb 60 Jahre alt.



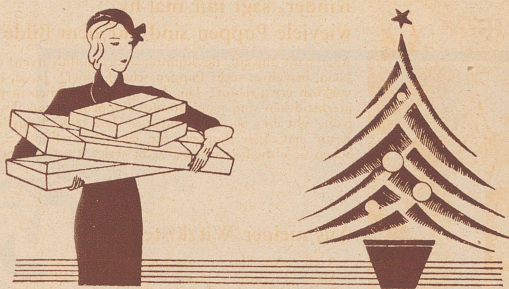
Oberst Jules Borel Kommandant der Infanteriebrigade 4 und Leiter der Zentralschulen ist an Stelle von Oberstkorpskommandant U. Wille zum Waffenchef der Infanterie ernannt worden. Aufnahme Photopress



### La Maternelle – Mutterhände

Ein französischer Film. Eines der schönsten und reinsten Filmwerke der letzten Zeit. Er läuft zur Zeit im Capitol-Theater in Zürich. Wundervolle Bilder aus einem Kinderheim mit gegen hundert Kindern, alle so natürlich vor der Kamera sich bewegend und sich gebend, daß ein ganz starker, unmittelbarer Eindruck sich ergibt. Die Hauptdarstellerin ist Madeleine Renaud, Schauspielerin an der Comédie Française. Unter den Kindern gibt es eine zweite Hauptdarstellerin, die kleine Marie. – Die kleine Marie liebt ihre Pflegemutter aus dem Kinderheim über alle Maßen, so sehr, daß sie diese zweite Mutter ganz für sich haben möchte. Daraus ergeben sich seelische Nöte, die aber schließlich eine gute Lösung finden. Bild: Die Hauptdarstellerin Madeleine Renaud und die kleine Marie.





vom strahlenden glanz gediegener  
schaufensterauslagen angelockt such-  
ten sie im vergangenen jahre in feinen  
luxusgeschäften nach einem passen-  
den weihnachtsgeschenk.  
die heutige zeitlage veranlasst sie, nach  
praktischen, bleibenden werten aus-  
schau zu halten.  
schenken sie etwas brauchbares, ein  
werkzeug für das leben.

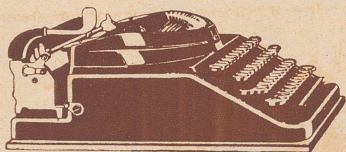
das wirklich moderne weihnachtsgeschenk, die

**OLIVETTI** *Portable*

ing. c. olivetti & co.

zürich

bönhofplatz, 7  
telefon 31-521



## Jetzt gibt es die Implata

IMPLATA, die Sicherheits-Zahnbürste, hat eine ein-  
gelegte, nicht oxydierende Metallplatte, in der die  
Borsten durch dreizackige Klammern so fest verankert  
sind, daß sie auch beim Reinigen mit ganz heißem  
Wasser nicht ausfallen. IMPLATA bleibt daher immer  
sauber, Ablagerungen, die die Borsten schwächen und  
vorzeitig ausfallen lassen, werden vermieden. IMPLATA  
wird von wissenschaftlichen Fachleuten sehr empfohlen.  
Erhältlich in allen Formen, zum Preise von Fr. 1.— bis  
Fr. 2.50. Achten Sie beim Einkauf auf die Metallplatte.

# IMPLATA

Die Zahnbürste mit Metallplatte

Bürstenfabrik Ebnat-Kappel A.-G.,  
Ebnat-Kappel



Gräffler




Wenn Sie auf Schönheit und guten  
Zustand Ihres Haarwuchses halten,  
brauchen Sie nur

## Lotion L.T. PIVER

Anerkannt gute Qualität  
Anhaltender Geruch

Établissements R. BARBEROT S. A. 11-13, rue de la Navigation, GENÈVE

## Meine Kuchen und Torten

werden immer ausge-  
zeichnet, locker, leicht  
und sehr schön mit  
**PAIDOL**. Es macht  
auch die Zubereitung  
viel angenehmer als die  
übliche mit Mehl es ist.  
Ich verwende **PAI-  
DOL** zu erfrischenden  
Puddings und vielen an-  
dern Speisen, zum Bin-  
den von Suppen. Ver-  
bessern der Saugen. Das  
Paidolkochbüchlein ent-  
hält 145 zum Teil ganz  
neue Rezepte und nützliche Winke.  
Möchten Sie es nicht auch besitzen?  
Dann verlangen Sie es unter Nr. 3 von  
**Dütschler & Co., St. Gallen**



# Paidol

für sorgfältige Küche!

Coupon Nr. 3 Dütschler & Co., St. Gallen  
Ich möchte Ihre Paidol-Rezepte auch ausprobieren

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

